

Submission date: 8/01/2021

Accepted date: 2/04/2021

**I'JAZ BAYANIY DAN PERKEMBANGAN KAJIAN MENERUSI  
AL-QUR'AN***I'jaz Bayaniy and Development of Research in Quran*Khairul Asyraf Mohd Nathir<sup>a1</sup>, Mohd Sukki Othman<sup>b2</sup><sup>a</sup>Universiti Sains Islam Malaysia<sup>b</sup>Universiti Putra Malaysia[khai.asyraf@usim.edu.my](mailto:khai.asyraf@usim.edu.my)[msukki@upm.edu.my](mailto:msukki@upm.edu.my)**Abstrak**

Kemukjizatan al-Qur'an atau *I'jāz al-Qur'an* merupakan satu bentuk ilmu yang menjelaskan tentang keagongan al-Qur'an dalam pelbagai bentuk disiplin ilmu. Salah satu pecahan utama adalah melibatkan penggunaan gaya bahasa yang meliputi tatabahasa, balaghah dan linguistik. Objektif kajian ini bertujuan menerobos perkembangan *I'jaz Bayāniy* dalam kajian al-Qur'an berdasarkan karya dari sarjana terdahulu. Pendekatan melalui analisis kualitatif terhadap hasil karya sarjana terdahulu digunakan. Hasil penelitian mendapati, penggunaan istilah *I'jaz Bayāniy* tidak hanya tertumpu kepada ilmu *bayān* sahaja, bahkan meliputi ilmu *ma'ani* dan *badi'* yang merangkumi keseluruhan al-Qur'an.

Kata kunci: *i'jaz, bayāniy*, kajian al-Qur'an, kemukjizatan bahasa.

**Abstract**

The Miracle of the Qur'an or *I'jāz al-Qur'an* is a form of knowledge that explains the greatness of the Qur'an in various forms of disciplines. One of the major discussion involves the use of language styles that include grammar, *balāghah* and linguistics. This study aims to examine the development of *I'jaz Bayāniy* in the study of the Qur'an based on the research of previous scholars. The approach through qualitative analysis from the past scholars is seen as one of the main methodologies of this study. The results of the study found that the use of the term *I'jaz Bayāniy* is not only focused on the *bayān* only, but also covers the *ma'ani* and *badi'*.

Keywords: *i'jaz, bayāniy*, study of the Qur'an, miracles of language.

## PENDAHULUAN

Kemukjizatan al-Qur'an atau *i'jaz al-Qur'an* merupakan salah satu disiplin ilmu yang luas perbahasan dalam al-Qur'an. Ilmu ini mencakupi kehebatan mukjizat Baginda Nabi S.A.W yang bersifat *shumul* iaitu relevan sepanjang zaman. Dari sudut pemerhatian umum, telah banyak karya dihasilkan menerusi perkaitan antara al-Qur'an dengan sains, matematik, biologi, fizik, kimia, geologi dan lain. Tidak ketinggalan kajian yang merujuk kepada perbahasan tauhid, syariah, dan bahasa. Ini adalah berdasarkan unjuran yang dinyatakan oleh Zaghlul al-Najjar (2006) tentang pecahan *I'jaz al-Qur'an*.

Penelitian ini membawa kepada persoalan, bagaimanakah *i'jaz bayāniy* berkembang sehingga mencetus ledakkan kajian yang terarah kepada kepelbagaian penggunaan gaya bahasa dalam al-Qur'an. Tujahan ini seterusnya membawa kepada objektif kajian ini iaitu menerobos perkembangan *I'jaz Bayāniy* dalam kajian al-Qur'an berdasarkan karya dari sarjana terdahulu. Penelitian yang dibuat ini berdasarkan pendekatan kualitatif menerusi karya sarjana terdahulu memperlihatkan kesinambungan kajian yang dijalankan sehingga kepada hari ini.

Secara umumnya, pengkajian terhadap bahasa al-Qur'an telah bermula sewaktu penurunannya kepada baginda Nabi s.a.w dan penyebaran kepada sahabat dan orang Arab pada ketika itu. Orang Arab yang terkenal dengan kehebatan penggunaan bahasa khususnya syair-syair yang penuh dengan disiplin ilmu bahasa mula meneliti keunikan bahasa al-Qur'an yang dilihat berbeza dengan apa yang diperolehi mereka sebelum ini. Hasilnya, ramai orang Arab mula terkesan dan memeluk agama Islam.

Justeru, perbahasan *i'jaz* adalah berkait dengan kelemahan manusia dalam mendatangkan sesuatu yang sama dengan apa yang terdapat dalam al-Qur'an. Oleh hal yang demikian, para sarjana *i'jaz* meletakkan definisi *i'jaz* sebagai lemah terhadap sesuatu dan tidak mampu atau terdaya ke atasnya (Ibrahim, 2004), dalam menanganai sesuatu yang luar dari batas pemikiran normal (Abdul Baqiy, 1992) yang juga turut melibatkan pecahan utama antaranya *i'jaz bayani* dan *ilmi*.

Menurut al-Najjar (2007) *i'jaz bayāni* merupakan perbincangan terperinci tentang susun atur al-Qur'an dan ketinggian *balāghah* padanya. Penggunaannya juga adalah yang paling utama berbanding *i'jāz* yang lain. Ini menjelaskan bahawa kedudukan *i'jāz bayāni* ini adalah yang paling besar dan banyak dibahaskan dalam al-Qur'an. Selain dari itu, *i'jāz bayāni* juga merupakan salah satu bentuk cabaran yang besar kepada golongan kafir Quraisy di saat al-Qur'an mula diturunkan. Ini adalah berkait rapat dengan ketinggian ilmu *balāghah* serta *fashāhah* dan *bayān* dikalangan mereka yang terkenal dengan kehebatan dan kemasyhuran dalam menukikan syair serta prosa yang indah. Justeru itu, bermulanya penurunan al-Qur'an sehingga hari

kiamat, pengkajian terhadap bahasa yang terdapat pada keseluruhan al-Qur'an akan terus berkembang dengan penemuan baharu yang memberi kefahaman manusia selari dengan perkembangan ilmu semasa.

### PENGERTIAN I'JĀZ

Perkataan *i'jāz* merupakan kata terbitan dari *fi'il thulāsi* (kata kerja 3 huruf) - عَجَزَ - يَعْجِزُ - عَجْزاً - فَهُوَ عَاجِزٌ (Mukhtar, 2008; Al-Farahidiy, 2003; Ibn Manzur, 1994; Ibrahim et.al, 2004; Ibn Faris, 1994) manakala *maṣdar* bagi perkataan tersebut adalah *al-'Ajz* yang bermaksud kelemahan (Az-Zabīdiy, 1975) atau ketidakmampuan terhadap sesuatu iaitu tiada upaya untuk melakukannya (Ibrahim, 2004) manakala lawannya adalah القدرة iaitu kemampuan. Hasil terbitan perkataan tersebut, maka terhasil perkataan *al-'Ajūz* yang membawa maksud seseorang yang telah tua dan ketiadaupayaannya dirinya dalam melakukan banyak perkara. Manakala perkataan الإعجاز pula merupakan kata terbitan dari perkataan *ajaza* (أَعْجَزَ) yang membawa maksud meninggalkan atau mendahului (Ibn Manzur, 1994; Ibrahim, 2004). Perincian maksud *ajaza* boleh diringkaskan sebagaimana jadual berikut:

**Jadual 1.1: Maksud *ajaza* di sisi Ulama' Bahasa**

Ulama'	Pandangan
Al-Ashfahāniy (w: 502H)	Terlambat dari sesuatu
Az-Zabīdiy (1975)	Kelemahan
Ibn Faris (1994)	Gabungan lengkap huruf <i>ain, jim dan zai</i> ini adalah merujuk kepada kelemahan manakala huruf-huruf lain yang dimasukkan darinya adalah bermaksud melewati sesuatu
Ibn Manzur (1994)	Meninggal dan mendahului. Maka beliau berkata: "Seseorang yang meninggalkan aku atau mendahuluiku"
Ibrahim Mustafa (2004)	Lemah terhadap sesuatu yang melemahkan: iaitu lemah dan tidak mampu atau terdaya ke atasnya. Seseorang yang lemah bermaksud: dia telah meninggal dan tiada kemampuan ke atasnya untuk melakukan sesuatu.

Allah S.W.T telah menyatakan sebanyak 26 lafaz yang berkaitan dengan *ajaza* dalam al-Qur'an menerusi pelbagai bentuk dan fungsi yang berbeza-beza (Bāqiy, 1992). Setiap ayat yang menggunakan lafaz tersebut jelas membawa maksud

kelemahan dan ketiadaupaya manusia dalam menangani sesuatu yang luar dari batas pemikiran normal. Antaranya adalah:

### Jadual 1.2: Bentuk lafaz *i'jāz* dalam al-Qur'an

Ayat	Bentuk
﴿قَالَ يُوتِلَفَىٰ أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْعُرَابِ فَأُورِي سَوَءَةً أَحْسَبُ﴾	
Maksudnya: “(Qabil) berkata: Wahai celakanya aku! Alangkah lemah serta bodohnya aku, aku tidak tahu berbuat seperti burung gagak ini, supaya aku dapat menimbuskan mayat saudaraku? Kerana itu menjadilah dia dari golongan orang-orang yang menyedal” (al-Mā'idah, 5:31).	أَعَجَزْتُ lemah
﴿وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا﴾	
Maksudnya: “Dan bahawa sesungguhnya kita (sekarang) mengetahui, bahawa kita tidak sekali-kali akan dapat melepaskan diri dari balasan Allah (walau di mana sahaja kita berada) di bumi dan kita juga tidak sekali-kali akan dapat melarikan diri dari balasanNya (walau ke langit sekalipun)” (al-Jin, 72:12).	نُعْجِزَ melepaskan diri
﴿وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ﴾	
Maksudnya: “Dan (sebaliknya) orang-orang yang berusaha menentang dan membatalkan ayat-ayat keterangan Kami, mereka itulah ahli Neraka” (al-Hajj, 22:51).	مُعْجِزِينَ membatalkan

Berdasarkan potongan ayat di atas, secara ironinya Allah S.W.T tidak menyatakan *i'jāz* secara terus, bahkan menggunakan beberapa kata kerja yang berbeza mengikut konteks ayat yang diturunkan dengan membawa perincian makna yang lebih banyak.

Dari sudut perbahasan *i'jāz* al-Qur'an pula, perinciannya adalah merujuk kepada manusia yang tidak berupaya mencipta kalimah, ayat atau surah yang sama dengan apa yang diperturunkan oleh Allah S.W.T. Ketidaupaya ini merangkumi keseluruhan manusia walaupun terdapat golongan atau bangsa Arab yang pakar dalam penguasaan bahasa, retorik, puisi dan kesusasteraan Arab (Kamarul Azmi, 2013). Allah S.W.T mencabar manusia yang engkar agar mengemukakan ayat atau surah seperti yang diturunkan-Nya (Philips, 2008). Allah S.W.T berfirman:

﴿قُلْ لَّيْنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا﴾

Maksudnya: “Katakanlah (wahai Muhammad): Sesungguhnya jika sekalian manusia dan jin berhimpun dengan tujuan hendak membuat dan mendatangkan sebanding dengan Al-Qur'an ini, mereka tidak akan dapat membuat dan mendatangkan yang sebanding dengannya, walaupun mereka bantu-membantu sesama sendiri” (al-Isra', 17:88).

Berdasarkan kerangka ayat tersebut, terdapat dua konsep utama *i'jāz* al-Qur'an. Pertama, menjelaskan kelemahan kudrat manusia yang cuba sedaya upaya untuk memahami hal *mukjizat* (Al-Rafie, 2005) dan menampakkan kebenaran Nabi Muhammad S.A.W melalui pengakuan orang lain sebagai seorang rasul utusan Allah S.W.T (Al-Qattan, 2000). Kedua, menzahirkan kelemahan manusia khususnya orang-orang Arab dan generasi selepasnya yang cuba untuk menandingi dan melawan baginda serta mukjizatnya al-Qur'an al-Karim (Al-Qattan, 2000). Pengertian ini membawa kepada firman Allah S.W.T.:

﴿فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوَاءَ أُخِيَّةٍ قَالَ يُوَيْلَايَ أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُورِي سَوَاءَ أُخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ﴾

Maksudnya: “Kemudian Allah hantarkan seekor burung gagak (menyuruhnya) mengorek-ngorek di bumi supaya diperlihatkan kepada (Qabil) bagaimana cara menimbus mayat saudaranya. (Qabil) berkata: Wahai celakanya aku! Alangkah lemah serta bodohnya aku, aku tidak tahu berbuat seperti burung gagak ini, supaya aku dapat menimbuskan mayat saudaraku? Kerana itu menjadilah dia dari golongan orang-orang yang menyesal” (al-Ma'idah, 5:31).

Justeru itu, perbahasan ini menunjukkan bagaimana kudrat manusia yang bersifat lemah dan tiada keupayaan untuk menterjemahkan buah fikiran yang bernas dalam kehidupan (Ibn Ashur, 1984). Keadaan ini secara langsung menjelaskan kebodohan, keraguan, kenaifan dan kekurangan ilmu pengetahuan manusia berbanding dengan apa yang diturunkan dan diciptakan oleh Allah S.W.T (Az-Zuhailiy, 2014).

## PERKEMBANGAN I'JĀZ AL-QUR'AN

Pada awal kemunculan kajian ilmu *i'jāz* al-Qur'an, isu-isu yang diperbahaskan merangkumi perkara yang mempunyai hubungan yang kuat dengan penurunan al-Qur'an sebagai mukjizat teragung Nabi akhir zaman (Roslan et. al, 2012). Oleh yang demikian, perbahasan berkaitan *i'jāz al-Qur'an* ini merupakan usaha yang berterusan

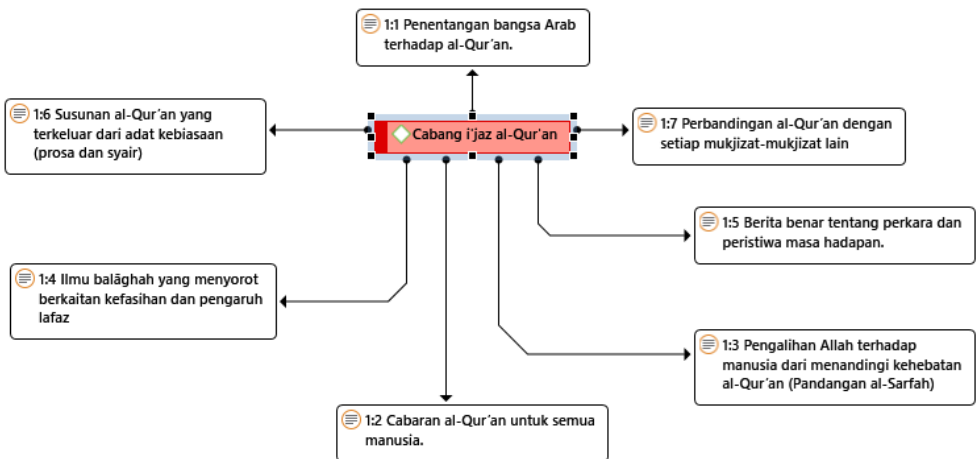
sepanjang zaman melalui pertambahan bilangan kajian dan perincian yang telah dijalankan oleh para ilmuwan terdahulu sehingga sekarang.

Berdasarkan sorotan literatur yang dijalankan, pengkajian terhadap *i'jāz al-Qur'an* ini telah bermula sejak kurun ke-4 Hijrah menerusi karya *bayān i'jāz al-Qur'an* dan *thalathah rāsāil fi i'jāz al-Qur'an* yang dihasilkan oleh Al-Khāṭṭabiy (w: 388). Perincian yang dijalankan melibatkan perbincangan *balāghah* iaitu berkaitan *kalām* dan *balīgh*, dan kesan *i'jāz* yang ditinggalkan al-Qur'an kepada hati dan jiwa manusia (Ammar, 2003).

Penelitian tersebut membawa kepada tiga perkara utama yang dilihat sebagai kelemahan besar manusia yang tidak mampu untuk menandingi kehebatan al-Qur'an. Pertama, penguasaan ilmu bahasa Arab yang ada pada manusia tidak menyeluruh berbanding setiap lafaz yang terdapat dalam al-Qur'an yang memberi pengertian yang banyak dan berbeza. Kedua, kefahaman manusia pada keseluruhan makna melalui pengertian *haqīqiy* atau *majāzi* adalah lemah. Ketiga, pengetahuan manusia yang tidak sempurna bagi memenuhi sistem-sistem bahasa yang ada (Roslan et.al, 2012).

Perincian tersebut kemudiannya dijadikan rujukan oleh Al-Rummāniy dalam memperincikan perbincangan berkaitan *i'jāz al-Qur'an* menerusi *al-Nūkat fi i'jāz al-Qur'an*. Beliau telah menegaskan bahawa terdapat tujuh cabang *i'jāz al-Qur'an* sebagaimana dijelaskan dalam kitab *thalāthah rāsail fi i'jāz al-Qur'an* iaitu:

### Rajah 1.1: Cabang dalam *i'jāz al-Qur'an*



Berdasarkan pecahan cabang tersebut, Al-Rummāniy hanya menjelaskan unsur *balāghah* sahaja secara terperinci dengan mentakrifkan *balāghah* sebagai “*sesungguhnya balāghah itu adalah suatu penyampaian makna ke dalam hati melalui gambaran dan lafaz yang indah*”. Perincian *balāghah* ini kemudiannya dirangkumkan oleh al-Bāqillāniy (w. 403H) sebagaimana yang dinyatakan oleh al-Rummāniy iaitu: *tjaz, tashbīh, isti'ārah, talā'um, fawāsīl, tajannus, taṣrīf, taḍmīn, mubālaghah, dan husn bayān* (Al-Bāqillāniy, 1997; Al-Khāttabiy, Al-Rummāniy, Al-Jurjaniy, t.th)

Rentetan daripada perincian tersebut, al-Bāqillāniy telah mengarang sebuah kitab yang masyhur iaitu *i'jāz al-Qur'an* (Abbas, 2009). Dalam karya tersebut, beliau menjelaskan tiga konsep penting *i'jāz*: Pertama, perkhabaran tentang sesuatu yang *ghāib* dalam al-Qur'an yang tidak mampu untuk manusia gambarkan. Maka Allah S.W.T mengutuskan Nabi Muhammad S.A.W sebagai pembimbing bagi merungkaikan kekeliruan yang berlaku (Al-Bāqillāniy, 1997). Allah S.W.T berfirman:

﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَاهِرَهُ عَلَىٰ الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ﴾

Maksudnya: “*Dialah yang telah mengutus RasulNya (Muhammad) dengan membawa petunjuk dan agama yang benar (agama Islam), untuk dimenangkan dan ditinggikannya atas segala agama yang lain, walaupun orang-orang musyrik tidak menyukainya*” (al-Taubah, 9:33; as-Saff, 61:9).

Kedua, Nabi Muhammad S.A.W adalah seorang yang buta huruf, tidak boleh menulis dan memperelokkan bacaan. Dalam hal ini, baginda juga tidak mengetahui apa yang terkandung dalam kitab-kitab sebelum ini termasuk khabar dan kisah hidup ummat terdahulu. Kemudian telah datang sesuatu yang indah iaitu al-Qur'an yang menceritakan segala apa yang berlaku dari penciptaan Nabi Adam a.s sehingga hari kebangkitan (Al-Bāqillāniy, 1997). Allah S.W.T berfirman:

﴿وَمَا كُنْتَ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذَا لَأْتَابَ الْمُبْتَلُونَ﴾

Maksudnya: “*Dan engkau (wahai Muhammad) tidak pernah tahu membaca sesebuah kitab pun sebelum turunnya Al-Qur'an ini dan tidak pula tahu menulisnya dengan tangan kananmu; (kalaulah engkau dahulu pandai membaca dan menulis) tentulah ada alasan bagi orang-orang kafir yang menentangmu akan merasa ragu-ragu (tentang kebenaranmu)*” (al-Ankabut, 29:48).

Ketiga, *i'jāz al-Qur'an* ini merupakan satu aturan yang sangat indah, dan susunannya yang sangat menakjubkan. Ia merupakan ketinggian ilmu *balāghah* yang ada pada manusia sehingga kepada satu had apabila Allah S.W.T menurunkan

nilai *balāghah* al-Qur’an yang lebih tinggi dan tidak mampu bagi manusia menandinginya (Al-Bāqillāniy, 1997)

Al-Jurjāniy (w: 471) yang hidup pada kurun ke-5 Hijrah menegaskan beberapa perkara penting berkaitan *i’jāz* melalui risalah *as-Syāfiyah* yang dibukukan bersama risalah al-Khāṭṭabiy dan al-Rummāniy. Namun, al-Jurjāniy lebih terkenal dengan dua buah karya agong beliau iaitu *dalāil al-I’jāz* dan *asrār al-Balāghah* yang merupakan antara kitab terawal yang menyusun ilmu yang berkaitan dengan *i’jāz* dan *balāghah* secara sistematik.

Al-Jurjāniy menyatakan dengan terperinci berkaitan dengan *i’jāz al-Qur’an* melalui kitab *dalāil al-I’jāz* (1994) dengan berkata:

“...mereka tidak mampu menyempurnakan susun atur apa yang dilihat mereka, terutamanya apabila berlaku secara kebetulan pada konteks lafaznya, perbuatan yang melatarinya, aliran pada setiap kebaikan, gambaran pada setiap peringatan dan amaran, memperingati dan mengancam, hujjah dan bukti, sifat dan penjelasan, gambaran yang bersinar melalui surah demi surah, sepuluh demi sepuluh, ayat demi ayat, maka tidak terdapat pada mereka sejumlah kalimah yang berselisih dengan tempatnya, lafaz yang menyalahi perkaitannya, atau melihat sesuatu bukan dari yang lebih baik atau lebih utama atau lebih sesuai dari yang lain, bahkan mereka mendapati keseragaman sinaran akal-akal mereka dan kelemahan susun atur dan cara membaikpulih dengan lebih kemas dan kukuh”.

Berdasarkan kenyataan tersebut, secara umumnya, kehebatan al-Qur’an merangkumi keseluruhan disiplin ilmu bermula dari sesuatu yang bersifat umum sehingga mengecil menjadi satu bentuk yang lebih khusus dan mempunyai perincian yang mendalam. Justeru itu, setiap bentuk penerokaan terhadap *i’jāz al-Qur’an* ini akan mempertemukan dengan keindahan dan keajaiban yang tersendiri.

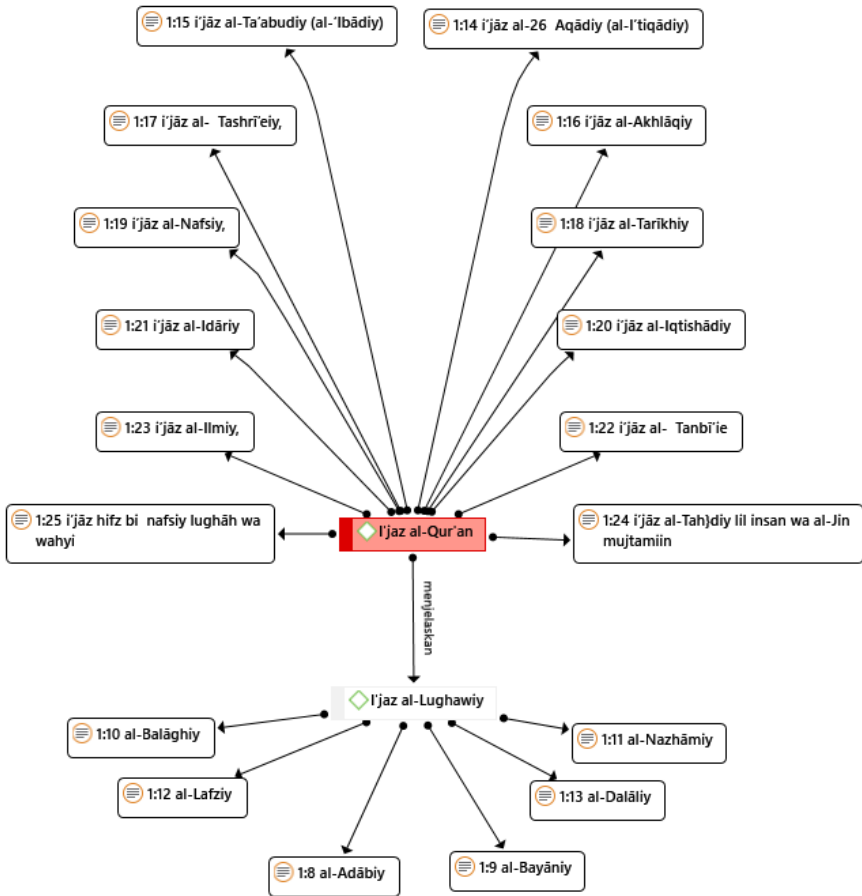
Melalui perkembangan awal ilmu *i’jāz al-Qur’an* dalam kalangan para ulamak ini, dapat dirumuskan bahawa al-Qur’an merupakan mukjizat yang terbit dalam pelbagai bentuk wajah iaitu penerangan dan penjelasan, pensyariatan, kesan terhadap manusia, perkara *ghāib* dan lain-lain. Kesemua unsur ini adalah berkisar kepada ketinggian ayat-ayat Allah dalam menafsirkan sesuatu melalui kepelbagaian ilmu. Dalam konteks ini, para ulama’ tidak hanya melihat al-Qur’an hanya kepada satu sudut pandangan sahaja, bahkan meneliti setiap lafaz dan perkaitannya dengan kedudukan dan susun atur ayat tersebut.



## PECAHAN I'JĀZ AL-QUR'AN

Dalam memahami struktur *i'jāz al-Qur'an* secara terperinci, para sarjana dan pemikir Islam telah meletakkan dimensi yang khusus kepada *i'jāz al-Qur'an*. Menurut Zaghlul al-Najjar (2006) *i'jāz al-Qur'an* terbahagi kepada 14 dimensi iaitu:

Rajah 1.2: *I'jaz al-Qur'an* menurut Zaghlul al-Najjar



Rajah di atas menunjukkan pecahan *i'jaz al-Qur'an* yang memberikan dimensi yang lebih luas kepada manusia dalam mengenal al-Qur'an dengan lebih terperinci. Ini merangkumi ilmu dalam susun atur al-Qur'an dan ilmu makna dan pengertian ayat dalam al-Qur'an. Dalam konteks susun atur al-Qur'an dipecahkan pula kepada *i'jāz balāghiy*, *i'jāz lūghāwiyy*, dan *i'jāz adābiyy* dan lain-lain. Manakala, dari sudut makna

dan pengertian ayat-ayat al-Qur’an pula, bahagian *i’jāz* tersebut adalah *i’jāz i’lmiy*, *i’jāz tashri’ey*, *i’jāz falākiy*, *ijāz tibbiy* dan lain-lain (Abbas, 1997; al-Khāilil, 1992; al-Najjar, 2006).

Dari konteks pecahan dimensi pula, terdapat dua kelompok pemikir iaitu pertama, mereka yang membataskan *i’jāz al-Qur’an* ini hanya kepada perbincangan bahasa al-Qur’an sahaja, kedua, kelompok pemikir yang berpandangan bahawa *i’jāz al-Qur’an* adalah terdiri dari beberapa pecahan yang mempunyai dimensi yang berbeza. Perbezaan dimensi dalam kajian *i’jāz* al-Qur’an ini meliputi satu huraian atau pemahaman yang mendalam seperti perkara *ghāib*, ilmiah, pencyariatan dan lain-lain (Abu Zurāt, 1970). Perincian adalah seperti berikut:

**Jadual 1.3: Pecahan kelompok pemikir *i’jāz al-Qur’an***

Kelompok	Senarai Ulama’
Pemikir pertama	Al-Rāziy (w: 606H), Al-Sakkākiy (w: 626H), Maḥmud Syākir, ‘Abd Al-Azim al-Mut’aniy, ‘Adnan Zarzur, ‘Ammar, Ahmad Sayyid Muḥammad, Al-Khālidīy dan Al-Majāliy
Pemikir kedua	Al-Zarkāshiy, Ibn Qayyīm Al-Jāūziyyah, Al-Alūssiyy, Abu Zuhrat dan ‘Abbas

Berdasarkan jadual di atas, perbincangan utama adalah melibatkan kelompok pemikir kedua yang melihat ayat al-Qur’an dari dimensi yang berbeza dengan kelompok pemikir pertama (Norazamudin, 2012). Dalam hal ini, kefahaman mereka adalah bertitik tolak kepada firman Allah S.W.T:

﴿الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فُرْشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾

Maksudnya: “Dialah yang menjadikan bumi ini untuk kamu sebagai hamparan dan langit (serta segala isinya) sebagai bangunan (yang dibina dengan kukuhnya) dan diturunkanNya air hujan dari langit, lalu dikeluarkanNya dengan air itu berjenis-jenis buah-buahan yang menjadi rezeki bagi kamu; maka janganlah kamu mengadakan bagi Allah, sebarang sekutu, padahal kamu semua mengetahui (bahawa Allah ialah Tuhan Yang Maha Esa). (al-Baqarah, 2:22).

Berdasarkan pemahaman ayat di atas, beberapa perbincangan ilmiah telah dinyatakan bagi menjelaskan kedudukan bumi, langit dan air hujan serta hubung kait terhadap rezeki yang dikeluarkan daripada bumi. Maka, pada ayat seterusnya, Allah S.W.T

mencabar manusia agar mendatangkan satu surah sebanding dengan apa yang telah diturunkan iaitu al-Qur'an, Allah S.W.T berfirman:

﴿وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِمَّن دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾

Maksudnya: “Dan kalau kamu ada menaruh syak tentang apa yang Kami turunkan (Al-Qur'an) kepada hamba kami (Muhammad), maka cubalah buat dan datangkanlah satu surah yang sebanding dengan Al-Qur'an itu dan panggilah orang-orang yang kamu percaya boleh menolong kamu selain dari Allah, jika betul kamu orang-orang yang benar” (al-Baqarah, 2:23).

'Abbas (1997) menjelaskan lafaz (فَاتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ) dalam surah ini adalah sedikit berbeza dengan penambahan huruf 'min' berbanding dengan lafaz tersebut pada surah *al-Turr* (فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ), surah *Hudd* (فَاتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ) dan surah *Yunus* (فَاتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ). Huruf 'Min' yang terdapat pada ayat surah *al-Baqarah* ini membawa maksud (من التبعية) yang menjelaskan cabaran yang besar kepada manusia keseluruhannya bukan setakat mendatangkan surah seumpama dengan al-Qur'an, bahkan ayat yang meliputi kehidupan manusia dan alam keseluruhannya.

Justeru, setiap pandangan yang dikemukakan oleh kedua-dua kelompok dalam membincangkan *i'jaz al-Qur'an* ini adalah bersumberkan fakta dan perbincangan yang menyeluruh. Namun, tujuannya adalah melihat kehebatan dan keunikan mukjizat agong baginda S.A.W.

### **I'JĀZ BAYĀNIY**

Penggunaan kalimah *i'jaz al-Qur'an* adalah berkait rapat dengan kalimah *mukjizat* Nabi yang merupakan panduan terbesar umat akhir zaman ini. Al-Qur'an yang diturunkan ini mengandungi keseluruhan panduan dan tatacara kehidupan manusia bermula dari alam roh, saat dua air mani bertemu, kehidupan atas dunia sehingga syurga dan neraka. Ini merupakan penanda aras bahawa al-Qur'an itu adalah sebenar-benarnya daripada Allah S.W.T dan bukan buatan atau ciptaan manusia (Al-Qattan, 2000). Hasil penelitian ini, para sarjana mula melaksanakan kajian terhadap ayat-ayat al-Quran bagi melihat dengan lebih terperinci kebesaran Allah S.W.T dalam penciptaan alam ini. Sejajar dengan perkembangan ilmu ini, maka kajian terhadap al-Qur'an mula melalui fasa perkembangan yang pesat dan tiada tempoh untuk bertapak atau berhenti. Justeru itu, kajian terhadap *i'jaz al-Qur'an* mula terbahagi kepada beberapa pecahan besar mengikut kepakaran pengkaji dan ketinggian ilmu mereka.

*I'jaz bayāni* merupakan salah satu cabang dari cabang-cabang kajian *i'jaz al-Qur'an* yang dikategorikan sebagai *i'jaz al-Lafziy* (*i'jaz* dari sudut lafaz). Menurut al-Najjar (2007), *i'jaz bayāni* mempunyai fungsi yang sama dengan *I'jaz Lūghāwiy*, *Adābīy*,

*al-Balāghiy, al-Nazhāmiy, al-Lafzhiy* dan *al-Dalāliyy* dalam membahaskan secara terperinci susun atur al-Qur’an dan ketinggian bahasa serta *balāghah* al-Qur’an. Penggunaannya juga adalah yang paling utama berbanding *i’jāz* yang lain. Ini menjelaskan bahawa kedudukan *i’jāz bayāni* ini adalah yang paling besar dan banyak dibahaskan dalam al-Qur’an. Selain dari itu, *i’jāz bayāni* juga merupakan salah satu bentuk cabaran yang besar yang diberikan oleh golongan kafir Quraisy di saat al-Qur’an mula diturunkan. Ini adalah berkait rapat dengan ketinggian ilmu *balāghah* serta *fashāhah* dan *bayān* dikalangan mereka yang terkenal dengan kehebatan dan kemasyhuran dalam menukilkan syair serta prosa yang indah.

Dalam konteks ini, penggunaan *bayāni* secara dasarnya membawa maksud jelas, nyata, menyingkap dan tersingkap yang terbit dari kata akar بَيَّنَّا – بَيِّنُ – بَانَ (al-Rāziy, 1987; Ibn Faris, 1994; al-Fayrūzābadiy, 2005). Dalam kamus al-Munjid pula, perkataan بَانَ ini turut membawa maksud yang sama dengan kamus-kamus besar yang lain iaitu (الوضوح والانتشاف) menjelaskan dan menyingkap. Ibn Manzur (1994) dalam kitab *lisan al-Arab* menukilkan bahawa, *bayān* ini membawa maksud lafaz yang paling fasih iaitu kemampuan dalam menzahirkan makna dengan lafaz yang paling ringkas dengan membawa makna yang jelas. Ini sejajar dengan sabda Rasulullah S.A.W iaitu:

إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا

Maksudnya: “*Sesungguhnya sebahagian daripada bayan itu sihir(memukau)*”  
(*al-Bukhariy: 5767*)

Dalam al-Qur’an pula, terdapat lebih kurang 200 perkataan dalam pelbagai bentuk *wazan* dan *taṣrif* yang menjurus kepada *al-Bayān* dan *al-Ibanāh* (‘Abdul Baqiy, 1992). Firman Allah S.W.T:

#### Jadual 2.4: Bentuk lafaz *bayān* dalam al-Qur’an

	Ayat	Bentuk
( <i>Ali-Imran, 3:138</i> )	﴿هُدًى بَيَانَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ﴾	بَيَانَ
( <i>al-Nahl, 16:89</i> )	﴿وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيِينًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِّلْمُسْلِمِينَ﴾	تَبْيِينًا
( <i>Ibrahim, 14:4</i> )	﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ﴾	لِيُبَيِّنَ

Al-Jahiz (w: 255H) yang terkenal dengan karya agongnya “*al-Bayān wa al-Tabyīn*” menafsirkan *bayān* sebagai petunjuk yang nyata kepada makna yang tersembunyi. Al-Rummāniy dalam risalah *thalāthah rāsail fi i'jāz al-Qur'an* menyatakan makna *bayān* terbahagi kepada dua bentuk iaitu; lafaz yang menzahirkan sesuatu yang diasingkan selain darinya adalah merupakan *bayān*, manakala lafaz yang tidak diasingkan darinya adalah terkeluar dari konteks *bayān* seperti makna lafaz yang tidak difahami.

Al-Zamākhshāriy (w: 538H) pula merumuskan satu pengertian *bayān* yang sempurna dan mengasingkan ilmu *bayān* dari ilmu *ma'ani* sehingga menjadikannya sebagai salah satu cabang utama dalam ilmu *balāghah* sehingga ke hari ini (Al-Mubāarak, 1981). Al-Syārif al-Jurjāniy (1983) pula menyatakan secara ringkas makna *bayān* iaitu “*ibarat yang menzahirkan lafaz dari penyampai kepada pendengar*”. Konteks kefahaman *bayān* akhirnya membawa kepada makna yang lebih jelas iaitu:

عِلْمٌ يُعْرَفُ بِهِ إِيرَادُ الْمَعْنَى الْوَاحِدِ بِطُرُقٍ مُخْتَلِفَةٍ مَعَ وُضُوحِ الدَّلَالَةِ

Maksudnya: “*Ilmu untuk mengetahui tentang cara mendatangkan suatu pengertian yang satu dengan susunan yang berbeza-beza dalam menjelaskannya*”

Berdasarkan pengertian tersebut, para sarjana silam dan moden meletakkan beberapa kepentingan utama dalam membahaskan elemen *bāyan* ini. Namun, *i'jāz bayāni* ini tidak membawa maksud sesuatu kajian itu tertumpu hanya kepada elemen *Bayān* sahaja, bahkan turut melibatkan penggunaan elemen *ma'ani*, *badi'* dan lain-lain sebagaimana yang telah dinyatakan oleh para ulama' silam dan moden. Ini sejajar dengan keindahan al-Qur'an yang terkandung padanya kalimah, lafaz, ayat, surah-surah yang penuh dengan nilai *i'jāz*. Walaupun bentuk *i'jāz* yang lain juga terdapat dalam al-Qur'an seperti *i'jāz ilmi*, *tashri'eiy*, namun konteks perbincangannya adalah tidak menyeluruh sebagaimana *i'jāz bayāni*.

Para ilmuan juga meletakkan *i'jāz bayāni* sebagai peranan yang besar dalam memelihara al-Qur'an dari sebarang perubahan, pertukaran, kekurangan dan penambahan. Pemeliharaan al-Qur'an ini bukan dari sudut susun aturan dalam bahasa Arab sahaja, bahkan melangkaui peranan penterjemahan al-Qur'an kepada bahasa-bahasa lain. Penterjemahan ini perlu dilihat dalam pelbagai bentuk dan keadaan berdasarkan beberapa elemen penting yang perlu dikuasai oleh para penterjemah agar setiap isi al-Qur'an yang dinyatakan meliputi makna yang dinyatakan sebagaimana turunnya ayat tersebut kepada baginda Nabi S.A.W.

Al-Khāttābiy (w: 388) menegaskan bahawa terdapat tiga pecahan utama dalam konteks *i'jāz bayāni* yang perlu diteliti, iaitu lafaz yang dibawa, makna yang sedia

ada dan hubungan yang wujud antara lafaz dan makna. Apabila ketiga-tiga elemen dilihat melalui konteks al-Qur’an ini, maka tiada lafaz dan susunan yang lebih hebat dan tinggi nilainya dari apa yang terdapat dalam al-Qur’an. Dari sudut makna pula, setiap ayat yang diturunkan membawa makna yang lebih tinggi dari pemikiran dan akal manusia.

Al-Rummāniy pula menegaskan bahawa, *i’jāz bayāni* adalah merupakan salah satu elemen dalam ilmu *balāghah* yang dibahagikan kepada tiga peringkat, iaitu peringkat tinggi, peringkat rendah dan peringkat sederhana. Dalam konteks ini, peringkat tertinggi merupakan bab *i’jāz* iaitu *balāghah* al-Qur’an (Al-Khāṭṭabiy, t.th). Al-Baqillāniy pula menyatakan terdapat sepuluh wajah *i’jāz*, iaitu *nazm* al-Qur’an dan uslubnya yang menerangkan tentang uslub al-Qur’an yang berbeza daripada uslub-uslub yang diketahui oleh orang Arab, dan mereka juga tidak mampu untuk menguasai uslub-uslub *adabiy* yang terdapat dalam al-Qur’an. Dalam konteks ini, uslub-uslub *al-Bāyan* merupakan uslub yang tertinggi dalam al-Qur’an (Al-Bāqillāniy, 1997)

*I’jāz bayāni* juga adalah merupakan beberapa susunan *i’jāz* al-Qur’an yang lain seperti huruf dan makhrajnya, perkataan dan hurufnya, dan jumlah dan perkataan-perkataannya. Kedudukan satu huruf dalam al-Qur’an adalah sangat luar biasa. Ini disebabkan setiap kalimah dan ayat yang menghubungkannya adalah berpunca dari kedudukan satu huruf tersebut, dan setiap huruf tersebut memberikan makna dan gambaran yang berbeza mengikut kedudukan ayat dan konsep ayat itu diturunkan (al-Rāfi’iy, 2005). Pandangan ini juga ada kesamaan dengan penjelasan yang diberikan oleh Abdullah Darazīy yang menyatakan pandangan khusus beliau berkaitan *bayān* dan susunan al-Qur’an terbahagi kepada empat bahagian utama, iaitu percahan-pecahan al-Qur’an, surah-surah al-Qur’an, sebahagian surah al-Qur’an dan jumlah atau ayat al-Qur’an.

Qutb (w.1966M) pula menyatakan bahawa *i’jāz* yang menerangkan al-Qur’an dan uslubnya adalah merupakan *bayān* dan gambaran kesenian al-Qur’an. Dalam konteks ini, beliau menjelaskan bahawa merasai keindahan dan kecantikan al-Qur’an ini adalah terpalit di antara tiga peringkat perkembangan yang pesat dilakukan oleh para sarjana sebelum ini. Pemerhatian beliau menjurus kepada peringkat kedua yang merupakan kemuncak perkembangan ilmu ini yang melihat Imam Az-Zamākhshāriy dan Abdul Qāhir al-Jurjāniy meletakkan satu pengiktirafan yang tinggi pada beberapa tempat dalam al-Qur’an yang mempunyai keindahan yang luar biasa mengikut pandangan ahli tafsir dan sastera sebelum mereka (Qutb, 2004).

Pandangan yang dikemukakan oleh Qutb melihat unsur-unsur *bayān* merupakan kesenian al-Qur’an yang tinggi nilai susun aturannya. Al-Qattan (2000) menambah

bahawa, nilai kesenian al-Qur'an yang dihiasi dengan keindahan *bayān* akan sentiasa tetap dan kukuh walaupun peredaran zaman berlaku sebagaimana katanya:

“Gunung yang sentiasa tinggi, tidak akan tunduk leher terhadap kepatuhan, tidak terlintas untuk saling mendekati, kelebihanannya (al-Qur'an) akan sentiasa meninggi, kerana sebesar-besar kelemahan adalah sekecil-kecil ketamakan pada mukjizat agong ini, dan al-qur'an ini akan sentiasa berada dihadapan sehingga hari kiamat”. (Al-Qattan, 2000)

Abbas (2009) juga mempunyai pandangan yang sama berkaitan *i'jāz bayāni* yang merupakan unsur yang paling banyak diperbincangkan dalam al-Qur'an. Konsep *i'jāz bayāni* merangkumi secara keseluruhan susunan dan urutan ayat-ayat al-Qur'an sama ada surah yang panjang seperti *al-Baqarah* ataupun surah yang pendek seperti *al-Kauthar*. Namun, terdapat juga bentuk *i'jāz* yang lain seperti *al-Tashrīy*, *al-Ilmi* yang diperbincangkan dalam beberapa surah dan ayat sahaja, tidak sebagaimana *i'jāz bayāni*.

## KESIMPULAN

Kajian berkaitan *i'jāz bayāni* merupakan antara kajian yang terus berlangsung secara seiring dengan perkembangan semasa. Walaupun telah banyak perkembangan yang berlaku, khususnya melibatkan kajian-kajian awal yang dilakukan oleh para sarjana terdahulu, namun pengkajian terhadap gaya bahasa al-Qur'an ini sentiasa ada penambahbaikan bagi menerobos sisi kemukjizatan al-Qur'an yang agong. Dengan berpandukan karya-karya mereka, maka terzahirlah pelbagai bentuk kajian yang memberi manfaat yang cukup besar kepada manusia amnya dan umat Islam khususnya.

## RUJUKAN

- 'Abbas, Faḍl Hassan. (2009). *Al-Balāghah funūnū-ha wa afnānū-ha: Ilmu al-bayān wa al-badi'*. Ammān: Dār al-Nafā'is.
- 'Abbas, Faḍl Hassan. (2009). *I'jāz al-Qur'an al-Karim*. Amman, Amman: Dar al-Nafa'is.
- 'Abdul Baqīy, Muḥammad Fuad. (1992). *Al-Mu'jam al-mufaḥiris li al-faz al-Qur'an*. Beirut: Dar al-Fikr.
- Abu Zurāt, Muḥammad. (1970). *Al-Mukjizat al-kubra*. Kaherah: Dār al-Fikr al-Arabiy li at-Ṭiba'at wa al-Nashr.
- Al-Bāqillāniy, al-Qādiy Abu Bakar Muḥammad bin al-Ṭhāib. (1997). *I'jāz Al-Qur'an*. Kaherah, Mesir: Dar al-Ma'arif.
- Al-Fayruzbādiy, Mujīd al-Din Abu Ṭāhir Muḥammad bin Ya'acob. (2005). *Al-Qāmus al-Muḥiṭ*. Beirut: Muas'sasah al-Risālah lil al-Ṭaba'ah wa al-Nasr wa al-Tawzi'.

- Al-Farahidiy, Al-Khalil bin Ahmad. (2003). *Kitab al-ain murattab 'al huruf al-mu'jam*. Bairut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyah.
- Al-Jurjāniy, 'Abd al-Qahir. (1994). *Dalā'il al-i'jaz*. Sunt. Muḥammad Rashid Ridā. Beirut: Dār al-Ma'rifah.
- Al-Khālidiy, Abdul Fattah Salah. (1992). *Al-Bayān fi i'jāz al-Qur'an*. Ammān: Dār Ammān li al-Nashr wa al-Tawzi'.
- Al-Mubārak, Mazin. (1981). *Al-Mujiz fi tarikh al-balāghah*. Damsyik: Dār al-Fikr.
- Al-Najjar, Zaghlul Raghīb. (2006). *Qaḍiyyat al-i'jāz ilmi bayna al-mu'ayyid wa al-mu'arid*. Ammān: Jām'iyyat al-Muhafazat ala al-Qur'an al-Karim.
- Al-Najjar, Zaghlul Raghīb. (2007). *Tafsir al-'ayah al-kauniyyah fi al-Qur'an al-Karim*. Kaherah: Maktabah al-Syurūq al-Dawliyyah.
- Al-Qattan, Manna Khalil. (2000). *Mabāhith fi 'Ulum al-Qur'an*. Kaherah: Maktabah Al-Ma'arif li Nashr Wa al-Tawzi'.
- Al-Rāfī'y, Muṣṭafa Ṣhādiq. (2005). *I'jāz al-Qur'an wa balāghah al-Nabawiyyah*. Bairut: Dar al-Kitab al-Arabiyy.
- Al-Syārif al-Jurjāniy, Ali bin Muḥammad bin Ali al-Zain. (1983). *Kitab al-ta'rifaat*. Beirut: Dār al-Kutb al-'Ilmiyah.
- Al-Sya'rawiy, Muhammad Mutawalla. (1997). *Tafsir al-Sya'rawiy*. Maṭabi' Akhbar al-Yaum.
- Ammar Sasi. (2003). *Al-I'jāz Al-bayāni fi al-Qur'an Al-Karim, Dirāsah Nazariat al-Bayāni fi Ayat Al-Muhakkamat*. Jaza'ir: Dār Al-Ma'arif Lil-Intāj wa Al-Tawzi'.
- Az-Zabīdiy, Sayyid Muḥammad al-Murtaḍa al-Husaini. (1975). *Taj al-'arus min jawahir al-Qamus*. Kuwait: Matba'ah Hukumah al-Kuwait.
- Az-Zuhāiliy, Wahbah (2014). *Tafsir al-Munir: Fil 'aqidah wa al-syariah wa al-manhaj*. Jakarta: Gema Insani
- Bilal Philips. (2008). *The challenge of the Quran*. Riyadh: Islamic Propagation Office.
- Ibn Ashur, Muhammad Thohir. (1984). *Al-Tahrīr wa al-tanwīr*. Tunis: Dār al-Tunisiyyah lil Nashr
- Ibn Faris, Abu Ahmad bin Fariz bin Zakaria. (1994). *Mu'jam maqāyis al-lughāh*. Beirut: Dar al-Fikr.
- Ibn Manzur, Jalaluddin. (1994). *Lisan al-Arab*. Bairut: Lubnan: Dar Lisan al-Arab.
- Ibrahim Mustafa, Ahmad Hassan al-Ziyat, Hamid'Abd Qadir. (2004). *Al-Mu'jam al-wasit*. Istanbul: Dar al-Da'wah.
- Kamarul Azmi bin Jasmi. (2013). *Al-Qur'an satu mukjizat yang menakjubkan. Penciptaan manusia dari perspektif al-Qur'an*. Skudai, Johor Bharu: Penerbit UTM Press.
- Khairul Asyraf Mohd Nathir. (2019). *I'jaz bayani dan ilmi berkaitan fenomena kiamat dalam al-Qur'an*. Tesis Ph.D. Serdang: Universiti Putra Malaysia.



- Mukhtar, Umar. (2008). *Mu'jam al-showab al-lughawiy dalil al-muthaqafa al-Arabiy*. Kaherah: Alim al-Kutub.
- Norazamudin, Umar. (2012). *Analisis struktur ayat dalam surah Maryam; Satu kajian i'jāz Al-Qur'an*. Tesis Ph.D. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Qutb, Sayyid. (2004). *al-Tasywīr al-fanniy fi al-Qur'an*. Kaherah: Dār al-Syurūq.
- Roslan Ab Rahman, Hasim mat Zin, Md Nor Abdullah, Hassan al-Banna. (2012). Keindahan Gaya bahasa al-Qur'an: Suatu Tinjauan Isti'arah dalam Juzuk Kedua. *'Ulum Islamiyyah Journal*. 9, 35-58.